

2 October 2021

AIC du 12 août 2021

Chers pilotes et amis de la SMF,

Votre comité vient de passer de nombreuses heures parfois très désagréables pour trouver une solution pour notre activité alors que notre autorité nous démontre incessamment sa méconnaissance du sujet.

La solution boiteuse qui s'ébauche actuellement n'est pas acceptable surtout sur le point de la sécurité et nous allons nous efforcer d'y remédier.

Cease Fire

Il se prolongera jusque vers la fin de l'année, donc vous pouvez continuer à voler comme avant le 12 août.

Nous devons compter sur votre discipline pour ne pas intervenir par la bande ce qui ne pourrait que nous affaiblir.

Perspectives

Une vigilance et une pression continue de notre part est primordiale.

Les microlight (ecolight UL ULM) sont devenus incontournables et d'une manière ou d'une autre notre autorité s'y pliera, mais pour y parvenir, nous pressentons qu'une action politique médiatique est incontournable et là vous pourrez nous y aider.

Malheureusement le chemin est long et l'impatience de votre président en souffre grandement.

Nos voisins au-delà de nos frontières nous soutiennent, fâchés de la discrimination dont ils sont l'objet.

Jean-Claude Ribaux
Président SMF

2 October 2021

AIC vom 12. August 2021

Liebe Piloten und Freunde des SMF,

Ihr Ausschuss hat gerade viele Stunden damit verbracht, eine Lösung für unsere Tätigkeit zu finden, was manchmal sehr unangenehm war, während unsere Behörde ständig ihre Unkenntnis in dieser Frage unter Beweis stellt.

Die lahme Lösung, an der derzeit gearbeitet wird, ist nicht akzeptabel, vor allem nicht unter Sicherheitsaspekten, und wir werden unser Bestes tun, um da Abhilfe zu schaffen.

Feuer einstellen

Sie gilt bis Ende des Jahres, so dass Sie weiterhin wie vor dem 12. August fliegen können.

Wir müssen uns auf Ihre Disziplin verlassen, nicht auf eine Weise einzugreifen, die uns nur schwächen würde.

Ausblick

Ständige Wachsamkeit und Druck unsererseits sind von grösster Bedeutung.

Ultraleichtflugzeuge (ecolight ULM) sind unvermeidlich geworden, und unsere Behörde wird ihnen auf die eine oder andere Weise nachkommen, aber um dies zu erreichen, halten wir eine politische Medienaktion für unumgänglich, und dabei können Sie uns helfen.

Leider ist der Weg noch lang und die Ungeduld Ihres Präsidenten leidet sehr darunter

Unsere Nachbarn jenseits unserer Grenzen unterstützen uns, weil sie über die Diskriminierung, der sie ausgesetzt sind, verärgert sind.

Jean-Claude Ribaux

Präsident SMF